

**Открытое акционерное общество "Витязь"**

*Республика Беларусь, 210605, г. Витебск, ул. П. Бровки, 13а.*

*Телефон 21-84-67*

Ваш тюнер соответствует требованиям технических условий ТУ ВУ 300031652.060-2005 «Тюнеры наземного телевидения цифровые «Витязь». Технические условия».

## ***Уважаемый покупатель!***

*Перед тем, как включить тюнер,  
**ВНИМАТЕЛЬНО** ознакомьтесь  
с данным Руководством по эксплуатации.*

Тюнер протестирован и рекомендован Белорусским радиотелевизионным передающим центром для приема программ цифрового эфирного телевизионного вещания в Республике Беларусь.

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Настоящее Руководство по эксплуатации распространяется на тюнеры наземного телевидения цифровые «Витязь DTR-804, DTR-814 и DTR-816» – для декодирования открытых и закрытых каналов и «Витязь DTR-804 FTA, DTR-814 FTA и DTR-816 FTA» – для декодирования только открытых каналов.

- ◆ При покупке тюнера требуйте проверки его работоспособности путем демонстрации функционирования тюнера во всех режимах, предусмотренных настоящим Руководством.
- ◆ Проверьте комплектность тюнера в соответствии с разделом КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.
- ◆ Проверьте соответствие номера тюнера номеру, указанному в гарантийном талоне на тюнер.
- ◆ Проверьте сохранность пломбы на тюнере.
- ◆ Убедитесь, что в гарантийном и отрывных талонах отмечены даты выпуска и продажи, имеются штамп магазина и разборчивая подпись или штамп продавца, так как они являются основанием для бесплатного гарантийного ремонта и технического обслуживания.
- ◆ Перевозку и хранение тюнера осуществляйте в заводской упаковке.
- ◆ Упакованный тюнер можно транспортировать всеми видами закрытого транспорта (кроме самолетов) при температуре не ниже минус 40 °С и не выше плюс 50 °С при защите его от прямого воздействия атмосферных осадков, пыли и от механических повреждений.
- ◆ Хранить тюнер можно в закрытом помещении при отсутствии в воздухе кислотных, щелочных и других агрессивных примесей при температуре не ниже минус 40 °С и не выше плюс 35 °С. Хранение тюнера без упаковки не допускается.
- ◆ После перевозки тюнера в зимних условиях, перед включением, необходимо выдерживать его при комнатной температуре в упаковке не менее 4 ч.
- ◆ Тюнер рассчитан для работы в следующих климатических условиях: температура окружающей среды от 10 до 35 °С, атмосферное давление от 86 до 106 кПа (от 650 до 806 мм рт.ст.); относительная влажность воздуха не более 80% при 25 °С.

### ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

- ◆ **ВНИМАНИЕ!** Ваш тюнер не требует применения отдельного стабилизатора напряжения при работе от сети переменного тока напряжением от 170 до 253 В, частотой 50 Гц.
- ◆ **НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ ТЮНЕР К ИСТОЧНИКУ ПОСТОЯННОГО ТОКА!**

### РАЗМЕЩЕНИЕ

- ◆ Не нарушайте условия теплообмена работающего тюнера – не устанавливайте его вблизи оконных штор, в нише деревянных стенок, вблизи отопительных батарей, источников освещения.
- ◆ Качественная работа тюнера гарантируется при подключении его к телевизионной антенне, обеспечивающей необходимый уровень входного сигнала.

### ТЕРМИНЫ И СОКРАЩЕНИЯ

- |                |   |
|----------------|---|
| ДЕЖУРНЫЙ РЕЖИМ | – частично функционирует блок питания, потребление энергии незначительно, индикатор работы высвечивается интенсивным красным цветом, изображение и звук отсутствуют, цифровой индикатор показывает текущее время; |
| КУРСОР<br>МЕНЮ | – перемещаемая по пунктам меню строка с выделенным фоном; – команда или таблица команд, отображаемых на экране и применяемых для управления тюнером;  |
| ПДУ            | – пульт дистанционного управления;  |
| РАБОЧИЙ РЕЖИМ  | – индикатор работы не светится, на экране появляется меню или изображение, цифровой индикатор показывает номер текущей программы.   |

Тюнеры наземного телевидения цифровые

“Витязь DTR-804/DTR-804 FTA/  
DTR-814/DTR-814 FTA/  
DTR-816/DTR-816 FTA”

Руководство по эксплуатации (024)

Тип. ОАО «Витязь». Зак. 749.

## 2 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- ◆ Не включайте тюнер в сеть с напряжением менее 170 и более 253 В.
  - ◆ Розетка для подключения вилки сетевого шнура должна находиться в легко доступном месте.
  - ◆ Не оставляйте работающий тюнер без присмотра более 15 мин.
  - ◆ Не разрешайте включать тюнер малолетним детям в отсутствие взрослых.
  - ◆ Не используйте тюнер во время грозы.
  - ◆ Если Вы пользуетесь индивидуальной наружной антенной, то при прекращении просмотра телепередач, а также при приближении грозы, необходимо отключить тюнер, отсоединить сетевой шнур от розетки электросети, отключить антенну от тюнера и надежно ее заземлить. Рекомендации по способу заземления антенны можно получить в предприятиях сервиса.
  - ◆ С целью сокращения потребления электроэнергии, не оставляйте тюнер включенным после пользования им или уходя из дома, а также не оставляйте его в дежурном режиме на продолжительное время, например, на время сна. В этих случаях следует полностью выключить тюнер кнопкой выключения электросети.
  - ◆ Если тюнер остается неработающим более суток, необходимо вынуть вилку сетевого шнура из розетки электросети.
  - ◆ Ремонт тюнера рекомендуется проводить в предприятиях сервиса и специализированных мастерских.
  - ◆ Не устанавливайте на корпусе тюнера сосуды с жидкостями, комнатные растения и т. д.
  - ◆ Не допускайте попадания на тюнер и внутрь его жидкостей, посторонних предметов.
  - ◆ Не подвергайте ПДУ с батарейками питания чрезмерному нагреву от солнечного света, огня или подобных источников.
- Во избежание несчастных случаев **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**
- ◆ Эксплуатировать тюнер при закрытых вентиляционных отверстиях;
  - ◆ Включать тюнер при снятом кожухе;
  - ◆ Эксплуатировать тюнер после попадания внутрь его жидкостей, посторонних предметов;
  - ◆ Размещать на корпусе тюнера домашних животных и т. д.
- В тюнере имеются опасные для жизни напряжения!**
- ◆ При попадании внутрь работающего тюнера посторонних предметов, жидкостей, при появлении специфического запаха, задымлении или возгорании, необходимо немедленно отключить тюнер от электросети.
  - ◆ При задымлении или возгорании тюнера, после его отключения от электросети, накройте тюнер плотной тканью или одеялом для прекращения доступа воздуха внутрь корпуса тюнера и сообщите о возгорании в пожарную охрану.
  - ◆ Вызовите специалиста предприятия сервиса для осмотра и проведения ремонта тюнера.
  - ◆ Утилизацию тюнера по истечении срока службы следует производить в соответствии с требованиями местных органов власти.

## 3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

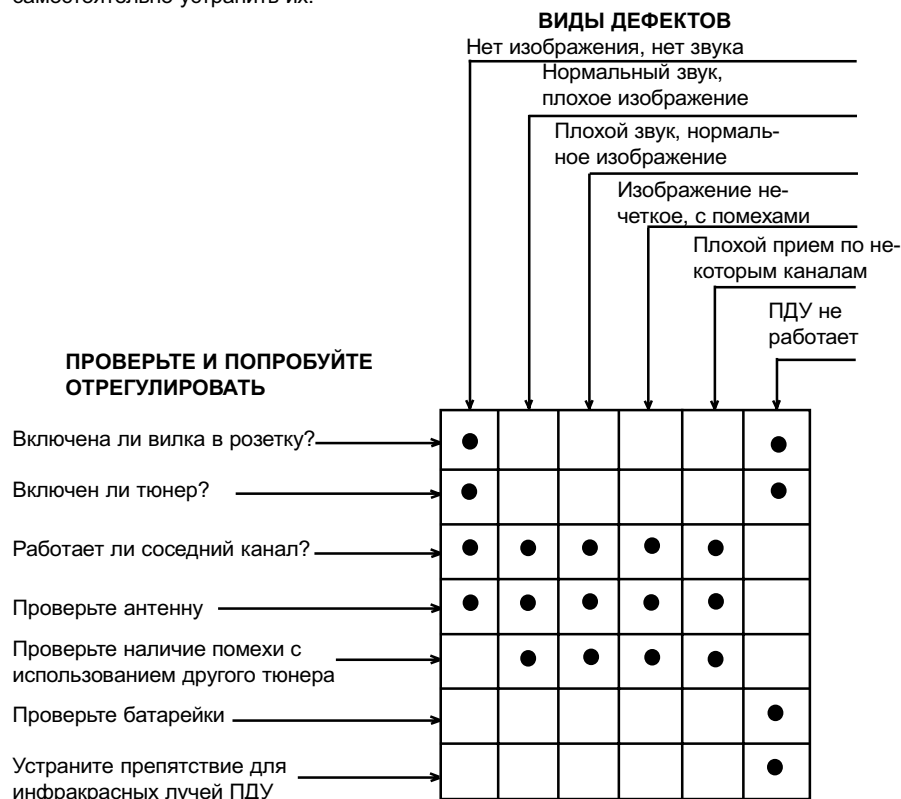
1 Тюнер .....	1 шт
2 Руководство по эксплуатации .....	1 шт.
3 Пульт дистанционного управления .....	1 шт.
4 Индивидуальная упаковочная тара .....	1 компл.

## СОДЕРЖАНИЕ

1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ .....	1
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ .....	1
РАЗМЕЩЕНИЕ .....	1
ТЕРМИНЫ И СОКРАЩЕНИЯ .....	1
2 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ .....	2
3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ .....	2
4 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	3
СОДЕРЖАНИЕ ДРАГОЦЕННЫХ МАТЕРИАЛОВ .....	3
5 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ .....	3
ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ ТЮНЕРА .....	3
ВИД ТЮНЕРА С ОБРАТНОЙ СТОРОНЫ .....	4
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЮНЕРА К ТЕЛЕВИЗОРУ .....	5
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ .....	5
УСТАНОВКА БАТАРЕЙ ПИТАНИЯ В ПУЛЬТ ДУ .....	6
6 УПРАВЛЕНИЕ ТЮНЕРОМ .....	6
ВКЛЮЧЕНИЕ ТЮНЕРА .....	6
ГЛАВНОЕ МЕНЮ .....	6
МЕНЮ НАСТРОЙКА .....	7
МЕНЮ АВТОПОИСК .....	7
МЕНЮ РУЧНОЙ ПОИСК .....	7
МЕНЮ СПИСОК КАНАЛОВ .....	7
МЕНЮ РЕДАКТИРОВАНИЕ .....	8
МЕНЮ ТЕЛЕГИД .....	8
МЕНЮ УСТАНОВКИ .....	9
МЕНЮ УСЛОВНЫЙ ДОСТУП (МОДЕЛИ DTR-804, DTR-814 И DTR-816) .....	10
ИНФОРМАЦИЯ О КАНАЛЕ .....	11
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ ТЮНЕРА .....	11
7 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	12
8 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА .....	12
9 СОДЕРЖАНИЕ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ ТЮНЕРОВ .....	13
10 ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ОБРАТИТЬСЯ В ПРЕДПРИЯТИЯ СЕРВИСА .....	14

## 10 ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ОБРАТИТЬСЯ В ПРЕДПРИЯТИЕ СЕРВИСА

Если у Вас возникли проблемы с тюнером, то прежде, чем обращаться в предприятие сервиса, ознакомьтесь с перечисленными ниже возможными дефектами и попытайтесь самостоятельно устранить их.



Если при выполнении указанных рекомендаций Вам не удастся устранить нарушения, необходимо обратиться в предприятие сервиса.

**ВНИМАНИЕ!** Не рекомендуется самостоятельно пытаться изменить программное обеспечение тюнера через разъем RS-232 – это может привести к поломке тюнера. По этому вопросу обращайтесь в предприятие сервиса.

- 5 Батареи питания для ПДУ ..... 2 шт.
- 6 Кабель для соединения RCA выхода тюнера с RCA входом телевизора ..... 1 шт.

**ПРИМЕЧАНИЕ** – Документация, входящая в комплект поставки тюнера, при утере не восстанавливается.

## 4 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

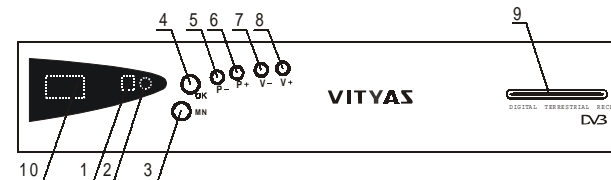
- 1 Диапазон принимаемых частот ..... UHF: 470-860 МГц Европа
- 2 Полоса канала: ..... 8 МГц Европа
- 3 Модуляция: ..... COFDM: 2K/8K-поднесущие
- 4 Транспортный поток: ..... MPEG-4 AVC/H.264, MPEG-2 MP@ML
- 5 Формат изображения ..... 4:3, 16:9
- 6 Разрешение изображения ..... 720x576
- 7 Декодирование звука ..... MPEG-1 Layer I & 2, MPEG-2 Layer II
- 8 Формат звука ..... Mono, Stereo
- 9 Разъемы: ..... RCA OUT (VIDEO, L-, R-AUDIO);  
..... SCART OUT (VIDEO, RGB, Fb, L-, R-AUDIO);  
..... RS-232 (9PIN D-SUB male) (модели DTR-814/814 FTA/816/816 FTA);  
..... Разъем для смарткарт ISO 7816-3 (модели DTR-804, DTR-814 и DTR-816)
- 10 Функциональные возможности: Декодирование открытых и закрытых каналов (модели DTR-804/814/816) и декодирование открытых каналов (модели DTR-804 FTA/814 FTA/816 FTA); Настройка на 1000 каналов теле- и радиoproграмм; Индикатор уровня и качества принимаемого сигнала; Экранное меню, 256 цветов, двухуровневая архитектура; Электронный гид каналов (EPG) на текущий день, на 7 дней недели; Сортировка, скрывание, удаление, перестановка, закрытие паролем каналов; Таймер выключения; Отображение текущего времени; Выбор языка меню, звукового сопровождения. Обновление программного обеспечения через разъем RS-232 (модели DTR-814/814 FTA/816/DTR-816 FTA); Стандарт выходного видеосигнала – PAL; Режим видеосигнала на разъеме SCART: VIDEO или RGB;
- 11 Напряжение питания, при котором тюнер сохраняет работоспособность, В, в пределах ..... 170–253
- 12 Потребляемая мощность, Вт, не более ..... 10
- 13 Габаритные размеры тюнера, мм, не более (высота x ширина x глубина):  
DTR-804/DTR-804 FTA/DTR-814/DTR-814 FTA ..... 60 x 285 x 200  
DTR-816/DTR-816 FTA ..... 45 x 285 x 200
- 14 Масса тюнера без упаковки, кг, не более ..... 1,5
- 15 Напряжение питания ПДУ, В, в пределах ..... 2,4–3,3
- 16 Дальность действия системы ДУ, м ..... 0–10

### СОДЕРЖАНИЕ ДРАГОЦЕННЫХ МАТЕРИАЛОВ

Золото, г. 0,0012690      Серебро, г. 0,0446674

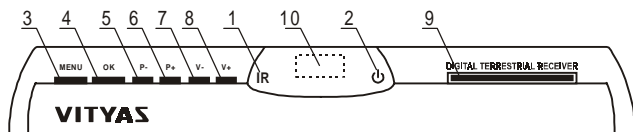
## 5 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ ТЮНЕРА



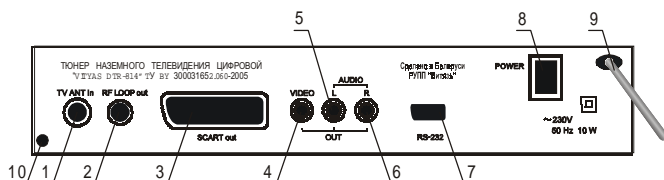
**DTR-804/DTR-804 FTA/  
DTR-814/DTR-814 FTA**

## DTR-816/DTR-816 FTA



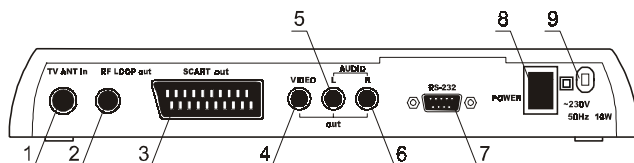
- 1 – Окно фотоприемника;
- 2 – Индикатор режима работы ( интенсивное красное свечение – дежурный режим, отсутствие свечения (модели DTR-814, DTR-814 FTA, DTR-816, DTR-816 FTA) или приглушенное свечение – рабочий режим (модели DTR-804 и DTR-804A FTA));
- 3 – Вызов меню / возврат в меню высшего порядка / выход из меню;
- 4 – Включение функции меню/включение меню СПИСОК КАНАЛОВ;
- 5 – Перемещение курсора вниз/переключение каналов в сторону уменьшения номера;
- 6 – Перемещение курсора вверх/переключение каналов в сторону увеличения номера;
- 7 – Перемещение курсора влево/уменьшение громкости звука;
- 8 – Перемещение курсора вправо/увеличение громкости звука;
- 9 – Слот для смарткарты, обеспечивающей возможность декодирования сигналов, закрытых системой условного доступа (модели DTR-804, DTR-814 и DTR-816);
- 10 – Цифровой индикатор (модели DTR-814/814 FTA/816/816 FTA).

### ВИД ТЮНЕРА С ОБРАТНОЙ СТОРОНЫ



**DTR-804/DTR-804 FTA/  
DTR-814/DTR-814 FTA**

### DTR-816/DTR-816 FTA



- 1 – Антенный вход;
- 2 – Антенный выход;
- 3 – Разъем SCART для подключения к телевизору;
- 4 – Видео-выход;
- 5 – Аудио-выход L;
- 6 – Аудио-выход R;
- 7 – Разъем RS-232 (модели DTR-814/814 FTA/816/816 FTA);
- 8 – Включение/отключение сети;
- 9 – Сетевой шнур;
- 10 – Место пломбирования (место пломбирования тюнера DTR-816/DTR-816 FTA – со стороны днища).

♦ Срок службы тюнера – 10 лет со дня продажи через розничную торговую сеть.  
В случае отсутствия штампа магазина срок службы исчисляется со дня изготовления тюнера.

♦ Тюнеры, приобретенные юридическими лицами, подлежат гарантийному обслуживанию в соответствии с договором, заключенным между юридическим лицом и предприятием-изготовителем.

## 9 СОДЕРЖАНИЕ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ ТЮНЕРОВ

♦ Распаковать тюнер, обратив внимание на целостность упаковки.  
♦ Проверить комплектность тюнера согласно разделу КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ настоящего Руководства.

При обнаружении некомплектной поставки составить акт установленной формы.

♦ Проверить правильность заполнения гарантийных документов: сверить номер тюнера с номером, указанным в гарантийном талоне на тюнер.

♦ Проверить наличие и целостность пломб.

♦ Подключить тюнер к антенне и сети на специально оборудованном рабочем месте.

♦ Настроить тюнер на все принимаемые программы.

♦ Проверить работоспособность всех функций тюнера.

♦ Заpackовать тюнер.

### ПРИЛОЖЕНИЯ:

гарантийный и отрывные талоны;  
перечень сервисных организаций;  
схема электрическая принципиальная.

## 7 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

♦ В течение гарантийного срока эксплуатации техническое обслуживание тюнера выполнит предприятие сервиса бесплатно по Вашему вызову.

Работы, выполненные при техническом обслуживании, ремонтом не считаются.

♦ В целях повышения эксплуатационной надежности и обеспечения пожаробезопасности, не реже одного раза в год, обязательно вызывайте специалиста предприятия сервиса для профилактического осмотра и проведения регламентных работ с отметкой в настоящем Руководстве по эксплуатации.

## 8 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

♦ Изготовитель гарантирует соответствие тюнера требованиям технических условий в течение гарантийного срока эксплуатации при соблюдении Вами правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве.

♦ Гарантийный срок эксплуатации тюнера – 12 месяцев со дня продажи через розничную торговую сеть.

В случае отсутствия штампа магазина в гарантийных и отрывных талонах, гарантийный срок эксплуатации исчисляется со дня изготовления.

♦ Гарантийный срок хранения до продажи – 24 месяца со дня изготовления.

♦ Гарантийный срок эксплуатации тюнера продлевается на время, в течение которого он не использовался Вами из-за обнаруженных дефектов и находился в ремонте.

Указанное время исчисляется с даты поступления от Вас заявки на ремонт до даты завершения ремонта.

♦ В течение гарантийного срока эксплуатации Вы имеете право на бесплатное техническое обслуживание тюнера, а в случае неисправности – на бесплатный ремонт по предъявлению гарантийных талонов и при сохранности пломб на тюнер.

По окончании гарантийного срока эксплуатации техническое обслуживание проводится за Ваш счет.

♦ Обмен тюнера осуществляет торговое предприятие на основании справки, выданной ремонтной организацией, осуществляющей гарантийное обслуживание, в соответствии с законодательством о защите прав потребителей.

♦ Тюнеры, приобретенные не через фирменную розничную торговую сеть, обмену не подлежат.

♦ Техническое обслуживание и ремонт тюнеров в течение гарантийного срока эксплуатации выполняют предприятия сервиса, информацию о которых обязан сообщить продавец по месту продажи тюнера.

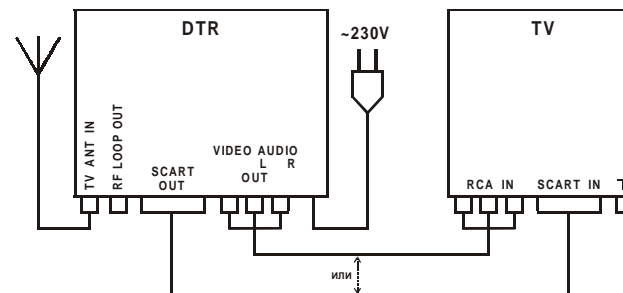
♦ У тюнера, являющегося технически сложным изделием, в течение гарантийного срока эксплуатации возможно проявление скрытых мелких дефектов, связанных с физико-химическими процессами, происходящими во время приработки радиоэлементов.

Скрытые дефекты проявляются, как правило, в начальный период эксплуатации. После их устранения в условиях ремонтного предприятия, потребительские качества тюнера не ухудшаются, а его надежность повышается.

♦ К скрытым мелким дефектам относят недостатки, устранимые в течение рабочей смены, проявление которых не связано с ухудшением внешнего вида тюнера, с повторной заменой одного и того же элемента (составной части), и не более чем по трем различным элементам (составным частям) в совокупности в течение гарантийного срока эксплуатации.

♦ При нарушении пломб на тюнере, механических повреждениях тюнера или ПДУ, нарушении правил Руководства по эксплуатации, а также при попадании внутрь тюнера или ПДУ посторонних предметов, жидкостей, насекомых, тюнер или ПДУ с гарантии снимается и ремонт производится за Ваш счет.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЮНЕРА К ТЕЛЕВИЗОРУ



## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

**TV/R** – Переключение режимов TV и РАДИО.

– Включение/выключение дежурного режима.

– Цветные кнопки – включение отдельных функций меню.

– Переключение канала, набор пароля.

**MN** – Вход в ГЛАВНОЕ МЕНЮ/Возврат в меню высшего порядка/Выход из меню.

**ESC** – Выход из меню.

– Кнопки навигации: передвижение по меню в указанном направлении/Регулировка звука (/ ) / Переключение каналов (/ ).

**OK** – Включение выбранной функции меню/список настроенных каналов.

**P-/P+** – Переключение канала в сторону уменьшения/увеличения номера.

**CH** – Список настроенных каналов\*.

– Отображение времени\*.

**ST** – Вкл./выкл. субтитров.

**TX** – В данной модели тюнера не задействована.

– Выключение звука.

**SL** – Таймер выключения.

– Информация о канале.

**LN** – Выбор языка вещания.

– Пауза.

**L/R** – Переключение AUDIO-выхода: Stereo/Mono (модели DTR-814/814 FTA/816/816 FTA).

**EPG** – Переход в режим ТЕЛЕГИД.

– Выбор формата изображения.



\* – Для отдельных модификаций тюнера.

## УСТАНОВКА БАТАРЕЙ ПИТАНИЯ В ПДУ

- ◆ Снимите крышку отделения для батареек на задней панели ПДУ.
  - ◆ Вставьте в ПДУ две батарейки типа LR03 (AAA – диаметр 10,5 мм, высота 44,5 мм), напряжением 1,5 В или их аналоги, соблюдая полярность, в соответствии с указанной на днище отделения для батареек ПДУ.
  - ◆ Установите крышку на место.
- Пульт готов к дистанционному управлению телевизором.

## 6 УПРАВЛЕНИЕ ТЮНЕРОМ

Управление тюнером и его настройка выполняется при помощи пульта дистанционно-го управления и кнопок на передней и задней панели тюнера.



На лицевой панели тюнера имеется индикатор-светодиод. Если тюнер находится в дежурном режиме, то индикатор светится красным цветом, в рабочем режиме – свечение отсутствует.

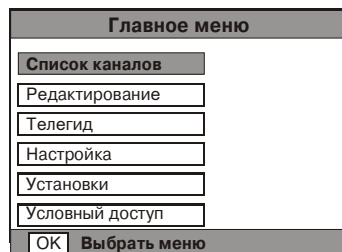
При наличии в принимаемом канале сигнала времени, оно будет отображаться цифровым индикатором при нахождении тюнера в дежурном режиме. В рабочем режиме цифровой индикатор будет отображать номер принимаемой программы.

Управлять тюнером можно как кнопками ПДУ, так и кнопками передней панели. Кнопки **MN** и **OK** на передней панели выполняют одинаковые функции с кнопками ПДУ (см. подраздел ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ). Кнопки **P-/P+** на передней панели, кроме переключения каналов, перемещают курсор вниз/вверх. Кнопки **V-/V+** на передней панели соответствуют кнопкам **◀/▶** ПДУ.

В тексте настоящего Руководства упоминаются кнопки ПДУ.

### ВКЛЮЧЕНИЕ ТЮНЕРА

- ◆ Подключите антенну к гнезду TV ANT IN.
- ◆ Соедините выход RF LOOP OUT тюнера с антенным входом телевизора  с помощью кабеля, приобретенного дополнительно.
- ◆ Соедините разъемы SCART OUT тюнера и SCART IN телевизора (с помощью кабеля, приобретенного дополнительно) или разъемы VIDEO/AUDIO OUT тюнера с разъемами RCA IN телевизора (с помощью кабеля из комплекта поставки тюнера).
- ◆ Включите и настройте телевизор на режим AV.
- ◆ Включите тюнер кнопкой **POWER** на задней панели.
- ◆ Перевод тюнера в дежурный режим осуществляется кнопкой .
- ◆ Выключение тюнера производится кнопкой **POWER**.
- ◆ Если каналы не настроены, то высвечивается сообщение: КАНАЛЫ НЕ НАСТРОЕНЫ.
- ◆ При отсутствии сигнала на настроенном канале появляется сообщение: НЕТ СИГНАЛА.



### ГЛАВНОЕ МЕНЮ


- Вызов ГЛАВНОГО МЕНЮ и выход из него осуществляется кнопкой **MN**.



В ГЛАВНОЕ МЕНЮ входят меню: СПИСОК КАНАЛОВ, РЕДАКТИРОВАНИЕ, ТЕЛЕГИД, НАСТРОЙКА, УСТАНОВКИ, УСЛОВНЫЙ ДОСТУП (для моделей DTR-804 и DTR-814).


- Выбрать меню из ГЛАВНОГО МЕНЮ можно, установив курсор кнопками **▲/▼** на строку с нужным меню и нажав кнопку **OK**.

## ИНФОРМАЦИЯ О КАНАЛЕ

При наличии в принимаемом канале сигнала времени, текущее время, а также календарная дата будут отображаться на экране в окне информации о канале.


- Информацию о канале также можно вызвать кнопкой **?**.
- ◆ Окно информации содержит номер и имя канала.
- ◆ Под символами S и Q отображаются условные величины уровня и качества сигнала.
- ◆ Далее окно информации содержит сведения о наличии блокировки канала ()


телегида (EPG), о платном канале (\$), о радио () или телеканале ()

или о количестве звуковых дорожек ( 1), название передачи и время ее трансляции. О включенном состоянии функции или режима свидетельствует светлый фон условного значка.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ ТЮНЕРА

- ◆ Нажатиями кнопки **SL** можно включить таймер выключения тюнера. Таймер программируется в диапазоне 10–90 мин с шагом в 10 мин. При достижении установленного Вами периода времени, тюнер переключится в дежурный режим. Чтобы выключить таймер, нажимайте кнопку **SL** до появления надписи ВЫКЛ.

- ◆ Кнопка  включает режим ПАУЗА. Повторным ее нажатием режим выключается.

- ◆ Кнопками  на экран вызывается шкала регулировки громкости звука. Регулировка звука в тюнере осуществляется совместно с регулировкой звука телевизора. Кнопкой

 звук выключается, повторным ее нажатием включается вновь.

- ◆ При наличии в принимаемом канале нескольких языков звукового сопровождения, кнопкой **LN** можно вызвать меню выбора языка звукового сопровождения, а затем кнопками навигации и выбрать желаемый вариант.

- ◆ При наличии в принимаемом канале субтитров, кнопкой **ST** можно включить меню субтитров, а затем кнопками навигации и выбрать желаемый язык субтитров.


- ◆ При наличии в принимаемом канале сигнала телетекста, можно включить режим телетекста соответствующей кнопкой телевизора. Управление телетекстом осуществляется ПДУ телевизора в соответствии с описанием в Руководстве на телевизор.

- ◆ Кнопкой **TV/R** можно переключаться в режимы приема телевизионных или радиоканалов, если радиосигнал присутствует в принимаемом канале.

Отдельные модификации тюнера могут иметь еще некоторые дополнительные функции:

- ◆ Кнопкой **CH** вызывается список каналов.

- ◆ Кнопкой  индикацию текущего времени (см. подраздел ИНФОРМАЦИЯ О КАНА-

ЛЕ) можно отображать на экране постоянно. Повторным нажатием кнопки  индикация времени удаляется с экрана.

- ◆ Кнопка **L/R** переключает AUDIO-выход: MONO/STEREO (модели DTR-814/814 FTA и DTR-816/816 FTA).

- ◆ Функция TELETEXT в Вашей модели тюнера не активирована. При наличии этой функции в подключаемом телевизоре, ее можно включить пультом ДУ телевизора.

**ВНИМАНИЕ!** В связи с постоянным совершенствованием выпускаемой продукции, название некоторых функций и режимов меню, обозначение разъемов, выполнение отдельных эргономических функций управления Вашим тюнером может иметь незначительные отличия от описанных выше, что не оказывает существенного влияния на управление тюнером.

Если Вы правильно набрали первоначальный код, курсор переместится на окно НОВЫЙ КОД.

Если код набран неправильно, повторно наберите его.

- В окне НОВЫЙ КОД цифровыми кнопками введите свой код – любое четырехзначное число от 0000 до 9999.

#### ЗАПОМНИТЕ ИЛИ ЗАПИШИТЕ ЕГО!

После введения Вашего кода, курсор переместится на окно ПОДТВЕРЖДЕНИЕ.

- Подтвердите Ваш код повторным его введением. После этого на экране возникает сообщение об установке пароля.


- Вернитесь в предыдущее меню кнопкой **MN**.

- Переместите курсор на строку РОДИТЕЛЬСКИЙ КОД и нажмите кнопку **▶**.

- Установите курсор на строку ВКЛ и нажмите кнопку **OK**.

- Нажав кнопку **MN**, вернитесь в ГЛАВНОЕ МЕНЮ и войдите в меню РЕДАКТИРОВАНИЕ, предварительно введя свой пароль.

- Установите курсор кнопкой ЗЕЛЕНАЯ на каналы, которые Вы хотите заблокировать,

значок  (см. подраздел МЕНЮ РЕДАКТИРОВАНИЕ). Теперь при попытке включить заблокированный канал, будет появляться сообщение о том, что канал заблокирован. При попытке войти в меню РЕДАКТИРОВАНИЕ, НАСТРОЙКА и УСТАНОВКИ, будет появляться запрос на введение кода.

- Включить канал можно после введения Вашего кода, входа в меню и снятия блокировки.

- Чтобы снять блокировку, нужно, установить курсор на строку УСТАНОВКИ в ГЛАВНОЕ МЕНЮ, нажать кнопку **OK**, ввести свой пароль, войти в меню УСТАНОВКИ и в строке РОДИТЕЛЬСКИЙ КОД выключить режим, а в меню РЕДАКТИРОВАНИЕ в строках заблоки-

рованных каналов удалить значок  кнопкой ЗЕЛЕНАЯ.

- ♦ Если Вы забыли код, обратитесь в службу сервиса.

**ПРИМЕЧАНИЕ** – Как уже упоминалось в подразделе МЕНЮ РУЧНОЙ ПОИСК, первоначально в меню УСТАНОВКИ отображается только часть строк из списка установок. Строки, не вместившиеся в меню, можно вызвать, установив курсор на нижнюю строку меню и нажимая кнопку **▼**.

Для удобства пользователя, на рисунке меню условно изображено в полном объеме.

#### МЕНЮ УСЛОВНЫЙ ДОСТУП (МОДЕЛИ DTR-804, DTR-814 И DTR-816)

Для просмотра программ, закрытых системой условного доступа (платных каналов) необходимо в слот для смарт-карты вставить карту, совместимую с системой условного доступа тюнера и закрытой программы. (Карту предоставляет телевизионный вещатель).


Карта вставляется чипом вперед и вниз.

Если карта вставлена неправильно, или используется карта, несовместимая с системой условного доступа тюнера, на экране высветится надпись «КАРТА НЕ ДЕЙСТВИТЕЛЬНА».

При правильной установке необходимой карты, на экране высветится информация о системе кодирования, поддерживаемой тюнером.

Меню СМАРТ КАРТА – информация о карте.

Меню ПОЧТА – просмотр сообщений, рассылаемых при трансляции программ.

Новое принятое сообщение обозначается значком  в левой верхней части экрана.

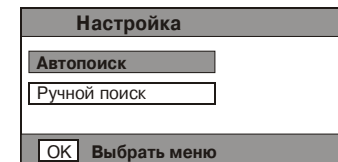
После просмотра сообщения значек исчезает с экрана.

#### МЕНЮ НАСТРОЙКА

- ♦ В ГЛАВНОМ МЕНЮ установите курсор на строку НАСТРОЙКА и нажмите кнопку **OK**.

- ♦ Меню НАСТРОЙКА содержит меню АВТОПОИСК и РУЧНОЙ ПОИСК.

- ♦ Перед настройкой тюнера на каналы необходимо произвести стирание предыдущих записей, если они имелись (см. ниже МЕНЮ УСТАНОВКИ, строка ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ).



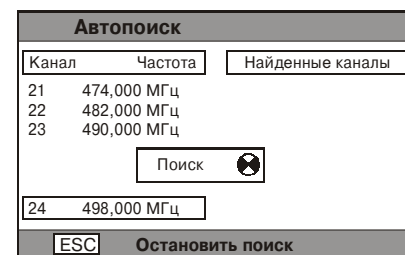
#### МЕНЮ АВТОПОИСК

- В меню НАСТРОЙКА установите курсор на строку АВТОПОИСК и нажмите кнопку **OK**.

- Для начала автопоиска нажмите кнопку **OK**.

- ♦ Тюнер начинает сканирование вещательного диапазона с целью поиска частот, на которых ведется цифровое вещание и запоминает теле- и радиоканалы (при наличии таковых).

- Найденные каналы отображаются в правой половине меню АВТОПОИСК.



- ♦ Процедуру автопоиска можно отменить при помощи кнопки **ESC**.

- ♦ Если во время автопоиска каналы не были найдены, то появится сообщение об этом.

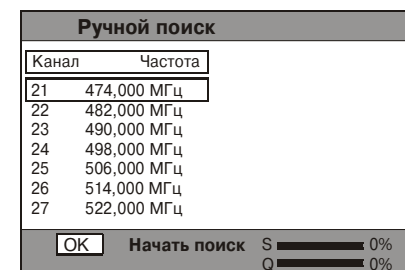
#### МЕНЮ РУЧНОЙ ПОИСК

- В меню НАСТРОЙКА установите курсор на строку РУЧНОЙ ПОИСК и нажмите кнопку **OK**.

- ♦ В режиме РУЧНОЙ ПОИСК выберите номер канала и частоту, нажмите кнопку **OK**, и тюнер попытается настроиться именно на этот канал.

- ♦ В нижнем правом углу меню отображаются условные величины уровня сигнала (S) и качество сигнала (Q).

- ♦ В случае, если процедура поиска не завершилась успешно, на экран выводится сообщение об этом.



**ПРИМЕЧАНИЕ** – В табличном меню может отображаться на экране только часть информации. Строки, первоначально не вместившиеся в меню, можно вызвать, установив курсор на верхнюю или нижнюю строки меню и нажимая соответственно кнопку **▲** или **▼**.



#### МЕНЮ СПИСОК КАНАЛОВ

Окно меню СПИСОК КАНАЛОВ разделено на 2 части. Слева – список каналов, перемещаться по которому можно с помощью кнопок **▲/▼**.

В правой части окна – уменьшенное изображение картинки телепередачи.

- ♦ С помощью кнопки КРАСНАЯ можно отдельные каналы, определенные, как фаворитные (см. подраздел МЕНЮ РЕДАКТИРОВАНИЕ), вызвать отдельным спис-



ком. Переключение программ осуществляется только внутри выбранного списка, по кольцу или кнопками 0 ... 9.

♦ В меню СПИСОК КАНАЛОВ в окошке с названием программы отображается только ограниченное количество символов.

♦ Если при поиске были записаны и радиоканалы, то кнопкой TV/R вызывается аналогичный список радиоканалов.

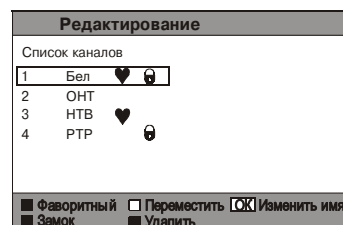
### МЕНЮ РЕДАКТИРОВАНИЕ

В меню РЕДАКТИРОВАНИЕ можно выделить фаворитные (приоритетные) каналы, выбрать каналы, доступ к которым Вы хотите закрыть паролем, переместить, удалить канал из списков, изменить или присвоить имя каналу.

• Выделение фаворитных каналов производится кнопкой КРАСНАЯ.

Фаворитный канал обозначается значком ♥.

• Канал, доступ к которому Вы хотите закрыть паролем, после установки на него курсора, выделяется кнопкой ЗЕЛЕНАЯ. Заблокированный канал обозначается значком 🔒 в строке канала.



♦ Значки ♥ и 🔒 удаляются КРАСНОЙ и ЗЕЛЕНОЙ кнопками соответственно.

♦ Для удаления канала установите курсор на строку с этим каналом, затем нажмите кнопку СИНЯЯ. На запрос об удалении канала, нажмите кнопку ОК.

♦ Для перемещения канала в списке каналов, установите курсор на строку канала, который хотите поменять. Нажмите кнопку ЖЕЛТАЯ. В правой части меню отобразится оперативный список каналов. Переместите курсор на строку, в которую Вы желаете переместить первоначально выделенный канал, и нажмите кнопку ОК.

♦ Если Вы хотите присвоить имя каналу или изменить ранее присвоенное имя, установите курсор на интересующий Вас канал.

♦ Нажмите кнопку ОК. В правой части меню появится таблица букв и знаков.

♦ Поочередно устанавливая курсор кнопками ▲/▼ и ◀/▶ на необходимую букву или знак и нажимая кнопку ОК, Вы можете набрать желаемое имя для канала. Удаление ошибочно набранного имени производится последовательными нажатиями кнопки ЗЕЛЕНАЯ. Набираемое имя высвечивается в правой верхней строке меню.

♦ Закончив набор имени, занесите его в память кнопкой КРАСНАЯ.

♦ Аналогичным образом можно присвоить имена и другим каналам.

♦ Редактирование радиоканалов (после включения их кнопкой TV/R) производится аналогично.

### МЕНЮ ТЕЛЕГИД

♦ При помощи электронного гида Вы можете пользоваться специальной, дополнительной информацией, которая может передаваться совместно с телевизионным сигналом некоторых каналов.

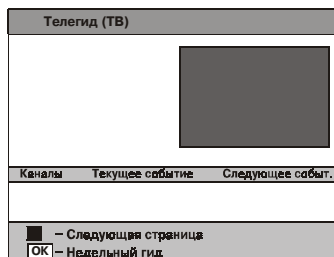
В качестве подобной информации может быть:

- время передачи программы и ее наименование;
- краткая анотация программы.

♦ В меню ТЕЛЕГИД можно войти кнопкой EPG, или через ГЛАВНОЕ МЕНЮ.

♦ Телегид текущих событий дает информацию о текущих и последующих передачах, идущих на канале.

• Кнопками ▲/▼ осуществляется навигация по списку каналов.



♦ В окошке справа отображается картинка текущей программы, а в левой части – краткая аннотация о ней.

♦ Если вся аннотация первоначально не вместились в строки меню, последующие ее части вызываются кнопкой КРАСНАЯ.

• Кнопками ◀/▶ выбираются режимы ТЕКУЩЕЕ СОБЫТИЕ или СЛЕДУЮЩЕЕ СОБЫТИЕ.

♦ Если в принимаемом канале присутствует сигнал телегида на неделю, то включить его можно кнопкой ОК. Перемещая курсор кнопками навигации по дням недели и анонсируемым передачам, можно выбрать информацию о заинтересовавшей Вас передаче.

♦ О наличии телегида на неделю свидетельствует высвечивание в нижней строке меню подсказки: **OK** – недельный гид.

♦ Если информации для телегида в канале не имеется, то высвечивается надпись: «НЕТ ИНФОРМАЦИИ».

### МЕНЮ УСТАНОВКИ

В меню УСТАНОВКИ, перемещая курсор по строкам меню, а затем кнопкой ▶ устанавливая курсор на правую половину меню, кнопками ▲/▼ выберите желаемый режим, и включите его кнопкой ОК.

♦ Режим, включенный в данный момент, выделяется символом √.

Таким образом можно выбрать ЯЗЫК МЕНЮ, РЕЖИМ ЗВУКА, ФОРМАТ ИЗОБРАЖЕНИЯ, ВРЕМЯ ИНДИКАЦИИ ИНФОРМАЦИИ (возможность установить длительность индикации информации о программе от 1 до 15 секунд со времени включения этой программы).

• Формат изображения можно непосредственно выбрать также кнопкой **OK** ПДУ, находясь вне меню.

• В строке Выход RGB можно включить режим RGB на разъеме SCART тюнера.

• Установив курсор на строку ПРОЗРАЧНОСТЬ МЕНЮ и нажав кнопку ▶, затем кнопками ▲/▼ можно выбрать степень прозрачности меню.

• В строке МЕСТНОЕ ВРЕМЯ аналогично можно установить время своего часового пояса (в отношении к нулевому временному поясу).

• В строке ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ включается автоматический переход на летнее время (модели DTR-814/814 FTA).

• В строке ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ, дважды нажав кнопку ОК, можно стереть записанные каналы и установки.

♦ В строке СИСТЕМНАЯ ИНФОРМАЦИЯ представлена служебная информация о приобретенном Вами тюнере\*.

♦ Режим РОДИТЕЛЬСКИЙ КОД дает возможность вводить ограничения для просмотра отдельных каналов, например, если просмотр ведется детьми (пароль задается в разделе «Изменить пароль»).

• Для блокировки канала установите курсор на строку ИЗМЕНИТЬ ПАРОЛЬ.

• Нажмите кнопку ▶.

• Цифровыми кнопками введите текущий код (первоначально установлен код – 0000).

\* – В связи с унификацией блоков и программного обеспечения тюнеров, системная информация тюнеров DTR-814/-814 FTA и DTR-816/-816 FTA идентична. Например, для модели DTR-816 в меню СИСТЕМНАЯ ИНФОРМАЦИЯ указано: DTR-814.